

**2008. december 17-én benyújtott kereset – Corsica Ferries France kontra Bizottság**

(T-565/08. sz. ügy)

(2009/C 55/68)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* Corsica Ferries France SAS (Bastia, Franciaország) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**A felperes kereseti kérelmei**

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a jelen keresetet elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Franciaország által a Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) javára végrehajtott tervezett szerkezetátalakítási támogatásról szóló, 2008. július 8-i bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze valamennyi költség viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 2008. július 8-i, C(2008) 3182 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság megállapította, hogy:

- a Francia Köztársaság által a közszolgáltatási kötelezettségek jogcímén a Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (a továbbiakban: SNCM) részére nyújtott 53,48 millió euró összegű ellentételezés jogellenes állami támogatást képez, de összeegyeztethető a közös piaccal;
- az SNCM 158 millió euró összegű negatív vételára, továbbá a munkavállalókra vonatkozó szociális intézkedéseknek a Compagnie Générale Maritime et Financière (a továbbiakban: CGMF) által 38,5 millió euró összegben történő átvállalása, valamint az SNCM ezzel párhuzamos, a CGMF által 8,75 millió euró összegben történő feltőkésítése nem képez állami támogatást; valamint
- a 15,81 millió euró összegű szerkezetátalakítási támogatás, amelyet a Francia Köztársaság az SNCM javára végrehajtott, jogellenes állami támogatást képez, de összeegyeztethető a közös piaccal.

A felperes a keresetének alátámasztása érdekében két jogalpra hivatkozik, amelyeket az alábbiakra alapít:

- az indokolás hiánya és a felperes védelemhez való jogának, valamint a hatékony bírói jogvédelemhez való jognak a megsértése, amennyiben a megtámadott határozat a tartalmának, indokolásának és terjedelmének megértéséhez szükséges számos adatot és információt elfedett;
- az EK 87. és az EK 88. cikk, valamint azok végrehajtási rendelkezései, nevezetesen a nehéz helyzetben lévő vállalko-

zások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatás megsértése, amely a közszolgáltatási kötelezettségek ellentételezése jogcímén nyújtott 53,48 millió euró összegű tőkehozzájárulás, az SNCM 158 millió euró összegű negatív vételáron történő átruházása, a CGMF által nyújtott 8,75 millió euró összegű tőkehozzájárulás, a 38,5 millió euró összeget elérő szociális intézkedések, valamint a szerkezetátalakítási támogatás jogcímén bejelentett 22,5 millió euró egyenleg vonatkozásában végzett hibás és/vagy hiányos mérlegelésből ered.

**2008. december 17-én benyújtott kereset – Total Raffinage Marketing kontra Bizottság**

(T-566/08. sz. ügy)

(2009/C 55/69)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* Total Raffinage Marketing SA (Puteaux, Franciaország) (képviselők: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire és S. Naudin ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság részben semmisítse meg az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.181 – gyertyaviasz ügy) 2008. október 1-jén hozott C(2008) 5476 végleges bizottsági határozat 1. és 2. cikkét;
- az Elsőfokú Bíróság igen lényegesen csökkentse az említett határozat 2. cikkében a Total R.M-mel szemben kiszabott bírság összegét;
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Bizottságot kötelezze az összes költség viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen keresettel a felperes a COMP/39.181 – gyertyaviasz ügyben 2008. október 1-jén hozott C(2008) 5476 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság megállapította, hogy bizonyos vállalkozások, köztük a felperes, az árak rögzítésével, valamint az Európai Gazdasági Térség (EGT) paraffinviasz-piacának és a németországi gacspiacnak a felosztásával megsértették az EK 81. cikk (1) bekezdését és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikkének (1) bekezdését.